

## E-événement organisé par

- Université Jean Monnet Saint-Étienne
- ECLLA (*Études du Contemporain en Littératures, Langues, Arts*)
- Université Clermont Auvergne
- CELIS EA 4280 (*Centre de Recherches sur les Littératures et la Sociopoétique*)

## Coordination\Contacts

### CHRISTINE DUALÉ

PR Culture et littérature  
noires américaines  
ECLLA, UJM Saint-Étienne  
christine.duale@univ-st-etienne.fr

### ANNE-LISE MARIN-LAMELLET

MCF Études anglophones  
ECLLA, UJM Saint-Étienne  
anne.lise.marin.lamellet@univ-st-etienne.fr

### MARLÈNE BARROSO-FONTANEL

Docteure en Études anglophones  
CELIS, UCA  
marlene.barroso-fontanel@uca.fr

## Invitée d'honneur

### VALÉRIE ORLANDO

Professeure à l'Université du Maryland, Valérie K. Orlando est spécialiste de littérature francophone et de l'influence du nouveau roman français sur les auteurs du Maghreb.

## Présentation

Cette journée d'étude propose de s'inscrire dans une perspective culturelle, littéraire et artistique afin de réfléchir aux pratiques d'actrices et d'acteurs de la marge, et de montrer leur cheminement de « l'invisibilité » à la « visibilité » pour se situer au-delà des normes établies et proposer leurs représentations identitaires et diasporiques. Elle sera l'occasion de montrer comment cet espace de représentations, mais aussi de créations, produit une culture « visible » et identifiable dans un esprit d'altérité.

## S'inscrire\Se connecter

Pour recevoir le lien de connexion **Cisco Webex**, inscrivez-vous en envoyant un message à  
✉ [martine.patsalis@univ-st-etienne.fr](mailto:martine.patsalis@univ-st-etienne.fr)

avant le 25 mai 2021

# De l'invisibilité à la visibilité—

## Représentations des marges diasporiques



UJM Saint-Étienne (Pôle Recherche ALL) - Photo: Pixabay

Université  
Jean Monnet  
Saint-Étienne  
ECLLA

Université  
Clermont  
Auvergne  
CELIS

Journée  
d'Étude  
webinaire  
27—mai 2021

**08:30\_09:00**

Accueil des participant.e.s

**09:00\_09:30**

Ouverture de la journée d'étude par **VALÉRIE ORLANDO** (University of Maryland, College Park), invitée d'honneur « "Ici ou ailleurs c'est pareil" in the Transcultural *Tout-Monde* of Wajdi Mouawad's post-francophonie »

**09:30\_11:00**

## Représenter l'invisibilité dans les arts graphiques et la danse

Modératrice \ **Christine Dualé** (ECLA, Université Jean Monnet Saint-Étienne)

**ANNE BÉCHARD-LÉAUTÉ**

UJM Saint-Étienne  
« Éclairage sur les historiennes de l'art réfugiées du nazisme en Grande-Bretagne »

**YOHANN LUCAS**

Université Gustave Eiffel  
« "Humor in Hue" : l'évolution du dessin de presse humoristique dans le magazine africain-américain *Negro Digest/Black World*, entre visibilité et invisibilité »

**CLAUDIE SERVIAN**

Université Grenoble Alpes  
« Le langage hybride d'Alvin Ailey et de Bill T. Jones, signe d'une grande visibilité : une américanité revendiquée »

**ÉRIC AGBESSI**

Université Clermont Auvergne  
« Art et innovation sociale, vecteurs de résilience dans les sociétés dites de communication ? (Présentation du Projet *Voilées*) »

**11:00\_12:30**

## De l'invisibilité à la visibilité dans l'écriture et le discours (1)

Modératrice \ **Marlène Barroso-Fontanel** (CELIS, Université Clermont Auvergne)

**ÉLISABETH BOUZONVILLER**

UJM Saint-Étienne  
« "I'm tired of bein' afraid I'm too cursed to live", ou comment l'écriture conjure l'effacement des femmes amérindiennes »

**VIRGINIA**

**ALLEN-TERRY SHERMAN**  
Université Grenoble Alpes  
« "And yet": The Immigrant Act of Performing Visibility in Nicole Krauss' *The History of Love* »

**MARINE PAQUEREAU**

Université de Bourgogne  
« Representing the Haitian Diaspora in Russell Banks's *Continental Drift*, from Port-au-Prince to Little Haiti : A Celebration of the Margins »

**BHAWANA JAIN**

Université d'Angers  
« Narrating Wounds of the Partition of India through Digital Storytelling »

**12:30\_14:00**

Pause déjeuner

**14:00\_15:30**

## De l'invisibilité à la visibilité dans l'écriture et le discours (2)

Modératrice \ **Évelyne Lloze** (ECLA, Université Jean Monnet Saint-Étienne)

**SARAH COUVIN**

Université de Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines \ Université des Antilles  
« Percevoir l'Apprenti-Sage de la marge avec les auteurs Malik Duranty et Makata »

**SIDONIA BAUER**

Université Clermont Auvergne  
« De l'invisibilité à la visibilité : la femme dans les littératures romanes. Philomena Franz et son histoire d'identité sinti »

**NICOLAS VIOLLE**

Université Clermont Auvergne  
« Écrire à quatre mains, une caution pour rendre visible l'invisible ? »

**YONA DUREAU**

UJM Saint-Étienne  
« Le leurre du discours ethnique comme prise de parole libératoire »

**15:30\_15:45**

Pause

**15:45\_17:45**

## Invisibilisation/visibilité culturelles et identitaires

Modératrice \ **Anne-Lise Marin-Lamellet** (ECLA, Université Jean Monnet Saint-Étienne)

**KARINE CHEVALIER**

University of Roehampton  
« L'Autre Corse : une géopolitique polyphonique en mouvement »

**SEYNABOU THIAM-PEREIRA**

Université Paris 8  
« Les représentations du phénomène diasporique des Loyalistes noirs au Canada : une visibilité récente »

**FLORIAN FRAISSARD**

UJM Saint-Étienne  
« Cartographe le territoire culturel gay : espace urbain et espace littéraire »

**LAURENCE RANDALL**

University of Roehampton  
« La représentation diasporique de l'Afrique subsaharienne au Maghreb : le cas du Maroc »

**HELENA FRANCIS GRANGER**

Université Paul-Valéry Montpellier 3  
« The Representation Crisis : The Underrepresented Malaysian Minorities »

**17:45\_18:00**

Clôture et bilan de la journée d'étude